

# **Rivista di diritto internazionale privato e processuale**

*fondata da* **MARIO GIULIANO**

*diretta da*

**FAUSTO POCAR** *responsabile*

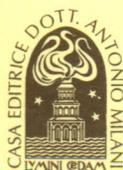
**TULLIO TREVES**

**SERGIO M. CARBONE**

**ANDREA GIARDINA**

**RICCARDO LUZZATTO**

**FRANCO MOSCONI**



**EDIZIONI CEDAM - PADOVA**

UNIVERSITÀ DE LA REPUBBLICA  
FACULTÀ DE DERECHO  
BIBLIOTECA

INDICE DEL FASCICOLO

(Anno XLIX, n. 4, ottobre-dicembre)

Rivista di diritto internazionale privato e processuale

DOTTRINA

- P. IVALDI, Unione europea, tutela ambientale e diritto internazionale privato: l'art. 7 del regolamento Roma II..... 869  
(European Union, Environmental Protection and Private International Law: Article 7 of the Rome II Regulation)
- A. RÖTHEL, Il regolamento Roma III: spunti per una materializzazione dell'autonomia delle parti..... 883  
(The Rome III Regulation: Inputs for Concretizing Party Autonomy)

COMMENTI

- E. DI NAPOLI, *A Place Called Home*: il principio di territorialità e la localizzazione dei rapporti familiari nel diritto internazionale privato post-moderno ..... 899  
(A Place Called Home: The Principle of Territoriality and the Localization of Family Relations in Post-Modern Private International Law)

GIURISPRUDENZA ITALIANA

- Diritto dell'Unione europea* – Direttiva 77/388/CEE – Art. 13 parte A n. 1 lett. c – D.p.r. 26 ottobre 1972 n. 633 – Art. 10 n. 18 – Obbligo di interpretazione conforme – Giurisprudenza della Corte di giustizia – Valore di ulteriore fonte del diritto comunitario – Nozione di prestazione di medicina legale – Esenzione dall'IVA – Esclusione: *Corte di Cassazione*, 11 dicembre 2012 n. 22577..... 1005
- Diritto dell'Unione europea* – Trattato di Lisbona – Art. 6 par. 3 TUE – Rinvio alla convenzione europea dei diritti dell'uomo – Eventuale contrasto di norma interna con detta convenzione – Rimedi esperibili – Disapplicazione della norma interna da parte del giudice nazionale – Esclusione – Proposizione di questione di legittimità costituzionale – Necessità: *Corte di Cassazione*, 19 febbraio 2013 n. 4049..... 975
- Fallimento* – Società – Trasferimento all'estero della sede sociale – Cancellazione della società dal registro delle imprese italiano in conseguenza di tale trasferimento – Art. 10 l.fall. – Cessazione dell'attività imprenditoriale – Esclusione – Venir meno della continuità giuridica della società trasferita – Concordanza sul punto tra la legge applicabile nella nuova sede e i principi desumibili dalla legge italiana – Esclusione – Decorso del termine di cui al suddetto art. 10 – Irrilevanza: *Corte di Cassazione (s.u.)*, 11 marzo 2013 n. 5945..... 983
- Forma degli atti* – Procura alle liti rilasciata all'estero – Utilizzo in un processo italiano – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 12 – Legge processuale italiana – Atto

- pubblico o scrittura autenticata – Rinvio al diritto sostanziale applicabile – *Lex loci actus* – Conoscenza dei predetti istituti da parte del diritto straniero – Disciplina non contrastante con le linee fondamentali che li caratterizzano nell'ordinamento italiano – Validità: *Corte di Cassazione pen.*, 29 novembre 2012 n. 46340..... 930
- Giurisdizione* – Azione proposta contro una società irlandese che ha fornito ad un cliente inglese beni prodotti in contraffazione in violazione di brevetti di cui l'attrice è depositaria – Regolamento (CE) n. 44/2001 – Art. 5 n. 3 – Concorrenza sleale – Art. 2598 cod. civ. – Luogo dell'evento dannoso – Mercato inglese – Giurisdizione italiana – Insussistenza: *Tribunale di Bologna*, 24 ottobre 2012..... 1002
- Giurisdizione* – Sequestro di persona, finalizzato ad una c.d. *extraordinary rendition*, commesso in Italia da un militare americano – Convenzione di Londra del 19 giugno 1951 sullo statuto delle forze armate della NATO – Art. VII par. 2 lett. b – Fatto considerato come reato dalla legge italiana e non dalla legge nazionale dell'imputato – Giurisdizione esclusiva italiana – Sussistenza – Fatto commesso nell'«esecuzione del servizio» – Irrilevanza – «Asserzione di giurisdizione» («istanza di rinuncia») da parte dell'autorità americana e «rinuncia» da parte dell'autorità italiana – Applicabilità solo nelle ipotesi di giurisdizione concorrente – Inefficacia nei casi di giurisdizione esclusiva – Decisioni delle autorità politiche – Autonomia del giudice nell'interpretazione delle norme del trattato – Convenzione di Vienna del 24 marzo 1963 sulle relazioni consolari – Artt. 43 e 5 – Immunità dalla giurisdizione penale dell'agente consolare straniero – Atti compiuti «nell'esercizio delle funzioni consolari» – Violazione delle leggi italiane – Insussistenza dell'immunità consolare – Agente di uno Stato straniero in «missione speciale» – Individuo-organo di uno Stato sovrano che non sia un agente diplomatico e/o consolare o un'alta carica dello Stato – Atto *iure imperii* previsto come reato dalla legge dello Stato ospitante – Insussistenza dell'immunità funzionale – Funzionari consolari – Stato di arresto o di detenzione preventiva – Artt. 41 della predetta convenzione di Vienna e 3 della l. 9 agosto 1967 n. 804 – Reati «gravi» – Delitti non colposi punibili con la reclusione non inferiore nel massimo a cinque anni o con pena più grave – Decisione dell'autorità giudiziaria – Insussistenza dell'immunità personale – Dimora privata di un agente consolare e oggetti e appunti personali ivi rinvenuti – Perquisizione e sequestro – Artt. 31 e 33 della convenzione di Vienna – Ammissibilità – Base NATO e relativi uffici – Artt. VII comma 6 lett. a della predetta convenzione di Londra e 729 e 696 comma 1 cod. proc. pen. – Acquisizione di prove all'estero – *Lex loci* – Immunità dalla giurisdizione penale – Insussistenza – Documento «non ufficiale» – Documento consegnato «spontaneamente» oppure per «autonoma determinazione» – Inapplicabilità delle predette disposizioni: *Corte di Cassazione pen.*, 29 novembre 2012 n. 46340..... 930
- Giurisdizione* – Controversia volta a ottenere dalla Commissione europea il pagamento di un credito derivante da una decisione di tale istituzione – Artt. 240 e 238 CE (ora artt. 274 e 272 TFUE) – Natura contrattuale della controversia – «Contratto di diritto pubblico» – Mancanza di una clausola compromissoria a favore della Corte di giustizia – Controversie devolute ai giudici nazionali – Giurisdizione italiana – Sussistenza: *Corte di Cassazione (s.u.)*, 5 febbraio 2013 n. 2595..... 970
- Giurisdizione* – Rapporti di lavoro del personale dell'ospedale «Bambino Gesù» di Roma – Trattato lateranense dell'11 febbraio 1929 – Art. 15, primo comma – Entità patrimoniale della Santa Sede priva di personalità giuridica – Sede in

- un immobile dotato di extraterritorialità, ma facente parte del territorio italiano – Sede situata al di fuori dello Stato della Città del Vaticano – Attività di assistenza ospedaliera esercitata con regole fissate dall'ordinamento italiano per il servizio sanitario – Attività senza diretto collegamento funzionale con gli scopi istituzionali e con i compiti primari della Chiesa cattolica – Attività non connessa con l'esercizio di funzioni sovrane pari a quelle di uno Stato – Giurisdizione italiana – Sussistenza: *Corte di Cassazione*, 20 febbraio 2013 n. 4144 ..... 980
- Giurisdizione* – Dichiarazione di fallimento – Società italiana che abbia trasferito all'estero la propria sede statutaria prima dell'apertura della procedura di insolvenza – Regolamento (CE) n. 1346/2000 – Art. 3 par. 1 – Centro degli interessi principali del debitore – Presunzione di coincidenza con il luogo della sede statutaria – Valutazione globale degli elementi pertinenti – Necessità – Centro effettivo di direzione e controllo, determinabile sulla base di elementi oggettivi e riconoscibili ai terzi situato in Italia – Superamento della citata presunzione – Art. 10 l.fall. – Decorso del termine di un anno dall'avvenuta cancellazione della società dal registro delle imprese – Continuità giuridica della società trasferita secondo la legge applicabile alla società nella nuova sede – Perdurante esercizio dell'attività in Italia – Irrilevanza del termine – Giurisdizione italiana – Sussistenza: *Corte di Cassazione (s.u.)*, 11 marzo 2013 n. 5945 ..... 983
- Giurisdizione* – Questioni di giurisdizione – Poteri dei giudici di legittimità – Contratto autonomo di garanzia – Azione proposta da una società italiana contro una banca austriaca per l'esecuzione della garanzia – Apertura, successiva all'introduzione del giudizio di primo grado, da parte della banca austriaca di una sede secondaria – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 8 – Sussistenza della giurisdizione se i fatti e le norme che la determinano sopravvivono nel corso del processo – Regolamento (CE) n. 44/2001 – Art. 5 n. 5 – Convenzione di Roma del 19 giugno 1980 – Art. 4 par. 2 – Assenza di un concreto legame fra l'oggetto della controversia e detta sede secondaria – Irrilevanza di tale sede secondaria – Regolamento (CE) n. 44/2001 – Art. 5 n. 1 lett. a – Luogo in cui l'obbligazione di garanzia dedotta in giudizio è stata o deve essere eseguita – Verifica della giurisdizione in base alla prospettazione della domanda – Contestazioni in merito all'esistenza del contratto – Irrilevanza – Determinazione del luogo in cui detta obbligazione deve essere eseguita – Legge applicabile al rapporto controverso – Convenzione di Roma del 1980, richiamata dall'art. 57 della l. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 4 par. 2 – Presunzione fondata sulla residenza abituale del prestatore caratteristico – Superamento – Criterio del collegamento più stretto – Prestazione consistente nell'assicurare la soddisfazione dell'interesse economico del beneficiario compromesso dall'inadempimento – Luogo in cui il beneficiario ha sede – Applicabilità della legge italiana – Obbligazione da eseguirsi attraverso il versamento di una somma di denaro determinata – Luogo di adempimento – Art. 1182, comma terzo cod. civ. – Domicilio del creditore in Italia – Giurisdizione italiana – Sussistenza: *Corte di Cassazione (s.u.)*, 3 giugno 2013 n. 13900 ..... 989
- Imposte e tasse* – Redditi da pensione corrisposti al termine del rapporto di lavoro da parte dell'INPS – Lavoratori dell'ospedale «Bambino Gesù» di Roma – Lavoratori che non hanno optato per l'iscrizione all'Amministrazione del Patrimonio Apostolico – Trattato lateranense dell'11 febbraio 1929 – Art. 17 – D.p.r. 29 settembre 1973 n. 601 – Art. 3 – Esenzione – Esclusione: *Corte di Cassazione*, 20 febbraio 2013 n. 4144 ..... 980
- Legalizzazione* – Procura alle liti rilasciata all'estero – Convenzione tra Italia ed Egitto del 3 dicembre 1977 sul riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze in materia civile, commerciale e di stato delle persone – Artt. 8 e 10 – Firma del

pubblico ufficiale (notaio) egiziano – Legalizzazione da parte dell'autorità consolare italiana – Validità: <i>Corte di Cassazione pen.</i> , 29 novembre 2012 n. 46340.....	930
<i>Obbligazioni non contrattuali</i> – Affondamento in Estremo Oriente di una nave italiana, da parte della marina degli Stati Uniti d'America, durante la seconda guerra mondiale – Indennizzo previsto dalla legge italiana per la perdita di beni, diritti e interessi in tale contesto bellico – Requisizione della nave da parte delle autorità italiane e suo noleggio a una società giapponese, prima dell'affondamento – Irrilevanza – Atti limitativi o impeditivi della proprietà – Atti di imperio adottati dalle truppe giapponesi – Insussistenza di entrambi – Irrilevanza – Perdita «a opera dell'uno o dell'altro belligerante» o in genere determinata «dalle situazioni create dalle vicende belliche in quelle zone» – Obbligo dello Stato italiano di corrispondere ai caratisti il predetto indennizzo – Sussistenza: <i>Corte di Cassazione</i> , 2 agosto 2012 n. 13905 .....	999
<i>Procedimento civile</i> – Procedura di <i>exequatur</i> – Legittimazione ad agire – Cessionario del diritto accertato con una decisione resa in Polonia – Convenzione di Lugano del 16 settembre 1988 – Art. 31 – Rientra nella nozione di «parte interessata» – Questione di ordine processuale – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 12 – Applicazione della legge italiana: <i>Corte di Cassazione</i> , 8 gennaio 2013 n. 220 .....	964
<i>Procedimento civile</i> – Questioni di giurisdizione – Estensione del potere di apprezzamento delle Sezioni Unite – Norme che non avevano formato oggetto di esame nei precedenti gradi di giudizio – Autonomo apprezzamento circa le risultanze istruttorie, le deduzioni delle parti e l' <i>iter</i> argomentativo del giudice precedente: <i>Corte di Cassazione (s.u.)</i> , 3 giugno 2013 n. 13900.....	989
<i>Procedimento penale</i> – Sentenza di condanna (o decreto penale di condanna o sentenza di applicazione della pena su concorde richiesta delle parti) passata in giudicato – Successivo mutamento giurisprudenziale, intervenuto con decisione delle Sezioni Unite della Corte di Cassazione – Fatto giudicato non più previsto dalla legge come reato – Art. 673 cod. proc. pen. – Irrevocabilità del giudicato – Presunta illegittimità costituzionale – Artt. 3, 13, 25, secondo comma, 27, terzo comma Cost., nonché art. 117, primo comma Cost., in relazione agli artt. 5, 6 e 7 CEDU – Infondatezza della questione di legittimità: <i>Corte Costituzionale</i> , 12 ottobre 2012 n. 230 .....	995
<i>Procedimento penale</i> – Acquisizione di prove – Convenzione di Londra del 19 giugno 1951 sullo statuto delle forze armate della NATO – Base NATO e relativi uffici – Art. VII comma 6 lett. a della predetta convenzione di Londra e 729 e 696 comma 1 cod. proc. pen. – Acquisizione di prove all'estero – <i>Lex loci</i> – Immunità dalla giurisdizione penale – Insussistenza – Documento «non ufficiale» – Documento consegnato «spontaneamente» oppure per «autonoma determinazione» – Inapplicabilità delle predette disposizioni – Notifica degli atti di un processo penale italiano – Cittadino straniero latitante di cui si sappia genericamente che risiede all'estero – Cittadino straniero che sia irrintracciabile e si sia volontariamente sottratto alla custodia cautelare oppure agli arresti domiciliari, al divieto di espatrio o all'obbligo di dimora – Artt. 165, 295 e 296 cod. proc. pen. – Notifica al difensore di fiducia o a quello d'ufficio – Imputato straniero alloggato – Ordinanza cautelare – Traduzione anche non contestuale all'emissione o esecuzione della misura – Mancata traduzione dell'ordinanza cautelare – Lesione del diritto di difesa – Insussistenza: <i>Corte di Cassazione pen.</i> , 29 novembre 2012 n. 46340.....	930
<i>Procura</i> – Procura alle liti rilasciata all'estero – Utilizzo in un processo italiano – L.	

31 maggio 1995 n. 218 – Art. 12 – Legge processuale italiana – Atto pubblico o scrittura autenticata – Rinvio al diritto sostanziale – <i>Lex loci</i> – Conoscenza dei predetti istituti da parte del diritto straniero – Disciplina non contrastante con le linee fondamentali che li caratterizzano nell’ordinamento italiano – Validità – Convenzione tra Italia ed Egitto del 3 dicembre 1977 sul riconoscimento e l’esecuzione delle sentenze in materia civile, commerciale e di stato delle persone – Artt. 8 e 10 – Firma del pubblico ufficiale (notaio) egiziano – Legalizzazione da parte dell’autorità consolare italiana – Validità: <i>Corte di Cassazione pen.</i> , 29 novembre 2012 n. 46340.....	930
<i>Regolamento (CE) n. 1346/2000</i> – Art. 3 par. 1 – Dichiarazione di fallimento – Società italiana che abbia trasferito all’estero la propria sede statutaria prima dell’apertura della procedura di insolvenza – Centro degli interessi principali del debitore – Presunzione di coincidenza con il luogo della sede statutaria – Valutazione globale degli elementi pertinenti – Necessità – Centro effettivo di direzione e controllo, determinabile sulla base di elementi oggettivi e riconoscibili ai terzi situato in Italia – Superamento della citata presunzione: <i>Corte di Cassazione (s.u.)</i> , 11 marzo 2013 n. 5945.....	983
<i>Regolamento (CE) n. 44/2001</i> – Art. 5 n. 3 – Azione proposta contro una società irlandese che ha fornito ad un cliente inglese beni prodotti in contraffazione in violazione di brevetti di cui l’attrice è depositaria – Art. 2598 cod. civ. – Concorrenza sleale – Luogo dell’evento dannoso: <i>Tribunale di Bologna</i> , 24 ottobre 2012.....	1002
<i>Regolamento (CE) n. 44/2001</i> – Art. 38 ss. – Esecuzione in Italia di una sentenza tedesca in materia di obbligazioni alimentari – Applicabilità – Natura monitoria del procedimento – Violazione dei diritti della difesa – Esclusione: <i>Corte di Cassazione</i> , 20 novembre 2012 n. 20382.....	923
<i>Regolamento (CE) n. 44/2001</i> – Art. 57 – Atto pubblico rogato da notaio di altro Stato dell’Unione europea, munito di formula esecutiva – Efficacia in Italia – Controllo del giudice italiano – Non contrarietà all’ordine pubblico e aspetti formali – Rilevanza – Aspetti estrinseci successivi al rilascio della formula esecutiva – Provvedimento di sospensione dell’efficacia esecutiva del titolo, a seguito di prestazione di cauzione, emanato dal giudice straniero dopo l’apposizione della formula esecutiva – Irrilevanza – Rilevanza nel successivo procedimento di esecuzione – Carezza di interesse al riconoscimento derivante dalla sospensione estera – Insussistenza – Art. 22 n. 5 – Riserva di competenza a favore del giudice del luogo in cui l’esecuzione deve essere eseguita – Inefficacia in Italia del provvedimento di sospensione: <i>Corte di Cassazione</i> , 17 gennaio 2013 n. 1164.....	966
<i>Regolamento (CE) n. 44/2001</i> – Art. 5 n. 5 – Contratto autonomo di garanzia – Azione proposta da una società italiana contro una banca austriaca per l’escussione della garanzia – Apertura, successiva all’introduzione del giudizio di primo grado, da parte della banca austriaca, di una sede secondaria – Assenza di un concreto legame fra l’oggetto della controversia e detta sede secondaria – Inapplicabilità – Art. 5 n. 1 lett. a – Luogo in cui l’obbligazione di garanzia dedotta in giudizio è stata o deve essere eseguita – Verifica della giurisdizione in base alla prospettazione della domanda – Contestazioni in merito all’esistenza del contratto – Irrilevanza – Applicabilità: <i>Corte di Cassazione (s.u.)</i> , 3 giugno 2013 n. 13900.....	989
<i>Sentenze ed atti stranieri</i> – Efficacia in Italia – Sentenza tedesca in materia di obbligazioni alimentari – Richiesta di esecutività – Norme temporalmente applica-	

bili al procedimento – Data della instaurazione del procedimento stesso – Rilevanza – Data di adozione della sentenza straniera – Data di introduzione del procedimento di merito – Irrilevanza – Regolamento (CE) n. 44/2001 – Art. 38 ss. – Natura monitoria del procedimento – Violazione dei diritti della difesa – Esclusione: <i>Corte di Cassazione</i> , 20 novembre 2012 n. 20382.....	923
<i>Sentenze ed atti stranieri</i> – Efficacia in Italia – Decisione polacca relativa all'accertamento di un diritto – Cessionario di tale diritto – Legittimazione ad agire per l' <i>exequatur</i> – Convenzione di Lugano del 16 settembre 1988 – Art. 31 – Nozione di «parte interessata» – Questione di ordine processuale – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 12 – Applicazione della legge italiana: <i>Corte di Cassazione</i> , 8 gennaio 2013 n. 220 .....	964
<i>Sentenze ed atti stranieri</i> – Efficacia in Italia – Atto pubblico rogato da notaio di altro Stato dell'Unione europea, munito di formula esecutiva – Regolamento (CE) n. 44/2001 – Art. 57 – Efficacia in Italia dell'atto – Controllo del giudice italiano – Non contrarietà all'ordine pubblico e aspetti formali – Rilevanza – Aspetti estrinseci successivi al rilascio della formula esecutiva – Provvedimento di sospensione dell'efficacia esecutiva del titolo, a seguito di prestazione di cauzione, emanato dal giudice straniero dopo l'apposizione della formula esecutiva – Irrilevanza – Rilevanza nel successivo procedimento di esecuzione – Carezza di interesse al riconoscimento derivante dalla sospensione estera – Insussistenza – Art. 22 n. 5 – Riserva di competenza a favore del giudice del luogo in cui l'esecuzione deve essere eseguita – Inefficacia in Italia del provvedimento di sospensione: <i>Corte di Cassazione</i> , 17 gennaio 2013 n. 1164 .....	966
<i>Sicurezza sociale</i> – Assicurazioni obbligatorie dei lavoratori – Lavoratori subordinati, non dipendenti vaticani, occupati nel territorio dello Stato della Città del Vaticano – Convenzione di sicurezza sociale tra la Santa Sede e l'Italia del 16 giugno 2000 – Art. 9 – Legge italiana – Applicabilità – Dipendenti vaticani, cittadini italiani – Art. 9 della predetta convenzione e accordo amministrativo connesso – Appartenenza alle categorie di lavoratori ivi indicate – Eventi non coperti dalle istituzioni della Santa Sede – Assicurazione per la vecchiaia, invalidità e superstiti e assicurazione contro gli infortuni sul lavoro e le malattie professionali – Convenzioni stipulate o da stipulare tra le istituzioni della Santa Sede e quelle italiane – Legge italiana – Applicabilità: <i>Corte di Cassazione</i> , 20 febbraio 2013 n. 4144 .....	980
<i>Società e persone giuridiche</i> – Società italiana che abbia trasferito all'estero la propria sede statutaria prima dell'apertura della procedura di insolvenza – Legge applicabile alla società nella nuova sede – Continuità giuridica della società trasferita: <i>Corte di Cassazione (s.u.)</i> , 11 marzo 2013 n. 5945 .....	983
<i>Straniero</i> – Cittadino straniero omosessuale – Previsione di sanzioni penali nell'ordinamento dello Stato di origine – Richiesta di misure di protezione – Situazione di oggettiva persecuzione – Accoglimento di tale richiesta: <i>Corte di Cassazione</i> , ordinanza 20 settembre 2012 n. 15981 .....	1000
<i>Straniero</i> – Dichiarazioni del richiedente – Valutazione di credibilità soggettiva – Criteri – D.lgs. 19 novembre 2007 n. 251 – Art. 3 comma 5 – Dovere giudiziale di cooperazione istruttoria – Sussistenza – Portata – Fonti di informazione – D.lgs. 28 gennaio 2008 n. 25 – Art. 8 comma 3 – Applicabilità – Criteri: <i>Corte di Cassazione</i> , ordinanza 24 settembre 2012 n. 16202 .....	1001
<i>Trattati e norme internazionali generali</i> – Convenzione di Londra del 19 giugno 1951 sullo statuto delle forze armate della NATO – Sequestro di persona, finalizzato ad una c.d. <i>extraordinary rendition</i> , commesso in Italia da un militare	

americano – Art. VII comma 2 lett. *b* – Fatto considerato come reato dalla legge italiana e non dalla legge nazionale dell'imputato – Giurisdizione esclusiva italiana – Sussistenza – Fatto commesso nell'«esecuzione del servizio» – Irrilevanza – «Asserzione di giurisdizione» («istanza di rinuncia») da parte dell'autorità americana e «rinuncia» da parte dell'autorità italiana – Applicabilità solo nelle ipotesi di giurisdizione concorrente – Inefficacia nei casi di giurisdizione esclusiva – Convenzione di Vienna del 24 marzo 1963 sulle relazioni consolari – Artt. 43 e 5 – Immunità dalla giurisdizione penale dell'agente consolare straniero – Atti compiuti «nell'esercizio delle funzioni consolari» – Violazione delle leggi italiane – Immunità consolare – Insussistenza – Agente di uno Stato straniero in «missione speciale» – Individuo-organo di uno Stato sovrano che non sia un agente diplomatico e/o consolare o un'alta carica dello Stato – Atto *iure imperii* previsto come reato dalla legge dello Stato ospitante – Norma consuetudinaria che garantisce l'immunità funzionale – Contrarietà dell'obiettivo della c.d. *extraordinary rendition* al diritto internazionale – Immunità funzionale – Insussistenza – Funzionari consolari – Stato di arresto o di detenzione preventiva – Artt. 41 della predetta convenzione di Vienna e 3 della l. 9 agosto 1967 n. 804 – Reati «gravi» – Delitti non colposi punibili con la reclusione non inferiore nel massimo a cinque anni o con pena più grave – Decisione dell'autorità giudiziaria – Immunità personale – Insussistenza – Dimora privata di un agente consolare e oggetti ed appunti personali ivi rinvenuti – Artt. 31 e 33 della convenzione di Vienna – Perquisizione e sequestro – Ammissibilità – Base NATO e relativi uffici – Art. VII comma 6 lett. *a* della predetta convenzione di Londra e 729 e 696 comma 1 cod. proc. pen. – Acquisizione di prove all'estero – *Lex loci* – Immunità dalla giurisdizione penale – Insussistenza – Documento «non ufficiale» – Documento consegnato «spontaneamente» oppure per «autonoma determinazione» – Inapplicabilità delle predette disposizioni – Convenzione tra Italia e Stati Uniti d'America del 9 novembre 1982 sulla mutua assistenza in materia penale – Artt. 1 commi 2 e 3 e 2 lett. *a* – Applicabilità solo con riferimento alla ricerca di persone chiamate a rendere testimonianza – Latitanti – Inapplicabilità – Convenzione tra Italia ed Egitto del 3 dicembre 1977 sul riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze in materia civile, commerciale e di stato delle persone – Artt. 8 e 10 – Firma del pubblico ufficiale (notaio) egiziano – Legalizzazione da parte dell'autorità consolare italiana – Validità: *Corte di Cassazione pen.*, 29 novembre 2012 n. 46340..... 931

*Trattati e norme internazionali generali* – Convenzione di Lugano del 16 settembre 1988 – Art. 31 – *Exequatur* in Italia di una decisione resa in Polonia – Legittimazione ad agire – Cessionario del diritto accertato con tale decisione – Rientra nella nozione di «parte interessata» di cui alla suddetta disposizione: *Corte di Cassazione*, 8 gennaio 2013 n. 220..... 964

*Trattati e norme internazionali generali* – Convenzione di sicurezza sociale tra la Santa Sede e l'Italia del 16 giugno 2000 – Art. 9 – Lavoratori subordinati, non dipendenti, occupati nel territorio dello Stato della Città del Vaticano – Inapplicabilità – Dipendenti vaticani, cittadini italiani – Accordo amministrativo connesso alla predetta convenzione – Appartenenza alle categorie di lavoratori ivi indicate – Eventi non coperti dalle istituzioni della Santa Sede – Assicurazione per la vecchiaia, invalidità e superstiti e assicurazione contro gli infortuni sul lavoro e le malattie professionali – Inapplicabilità – Trattato lateranense dell'11 febbraio 1929 – Art. 15, primo comma – Rapporti di lavoro del personale dell'ospedale «Bambino Gesù» di Roma – Entità patrimoniale della Santa Sede priva di personalità giuridica – Sede in un immobile dotato di extraterritorialità, ma facente parte del territorio italiano – Sede situata al di fuori della

Città del Vaticano – Attività esercitata con regole fissate dall’ordinamento italiano per il servizio sanitario – Attività di assistenza ospedaliera non in diretto collegamento funzionale con gli scopi istituzionali e con i compiti primari della Chiesa cattolica – Attività non connessa con l’esercizio di funzioni sovrane pari a quelle di uno Stato – Irrilevanza del trattato ai fini dell’immunità dalla giurisdizione – Art. 17 del trattato lateranense – D.p.r. 29 settembre 1973 n. 601 – Art. 3 – IRPEF – Redditi da pensione corrisposti al termine del rapporto di lavoro da parte dell’INPS – Lavoratori dell’ospedale «Bambino Gesù» di Roma – Mancata opzione per l’iscrizione all’Amministrazione del Patrimonio Apostolico – Inapplicabilità del trattato ai fini dell’esenzione: *Corte di Cassazione*, 20 febbraio 2013 n. 4144.....

980

### GIURISPRUDENZA DELL’UNIONE EUROPEA

- Cittadinanza dell’Unione europea* – Art. 20 TFUE – Cittadino di uno Stato terzo, familiare di un cittadino dell’Unione, residente nello Stato membro di cui possiede la cittadinanza e che non ha mai esercitato il suo diritto alla libera circolazione – Diniego del soggiorno sul proprio territorio da parte di tale Stato membro – Contrasto con la suddetta norma – Sussistenza – Condizione – Privazione, per il cittadino dell’Unione interessato, del godimento effettivo e sostanziale dei diritti attribuiti dallo *status* di cittadino dell’Unione: *Corte di giustizia*, 8 maggio 2013 nella causa C-87/12 ..... 1012
- Contratti* – Contratto di trasporto aereo – Regolamento (CE) n. 261/2004 dell’11 febbraio 2004 – Chiusura dello spazio aereo europeo a seguito dell’eruzione di un vulcano – Art. 5 par. 3 – Circostanze eccezionali – Cancellazione di un volo – Artt. 5 par. 1 lett. *b* e 9 – Obbligo del vettore aereo di prestare assistenza ai passeggeri – Effetto esimente delle suddette circostanze – Esclusione – Limitazioni di natura temporale o pecuniaria – Esclusione – Mancato rispetto del suddetto obbligo da parte del vettore aereo – Diritto del passeggero a una compensazione pecuniaria – Determinazione dell’ammontare – Criteri: *Corte di giustizia*, 31 gennaio 2013 nella causa C-12/11 ..... 1013
- Contratti* – Contratto di trasporto aereo – Regolamento (CE) n. 261/2004 dell’11 febbraio 2004 – Passeggero di un volo con una o più coincidenze – Ritardo alla partenza inferiore ai limiti stabiliti dall’art. 6 – Arrivo alla destinazione finale con ritardo di durata pari o superiore a tre ore rispetto all’orario previsto – Art. 7 – Diritto a compensazione pecuniaria per ritardo prolungato – Sussistenza: *Corte di giustizia*, 26 febbraio 2013 nella causa C-11/11 ..... 1014
- Convenzione di Roma del 19 giugno 1980* – Contratto di lavoro – Legge applicabile – Art. 6 par. 2 lett. *a* – Criterio del luogo di compimento abituale del lavoro – Art. 6 par. 2, ult. cpv. – Collegamento più stretto con un altro Stato – Applicazione della legge di tale Stato – Elementi significativi di collegamento dei quali tenere conto: *Corte di giustizia*, 12 settembre 2013 nella causa C-64/12 . 1007
- Libertà di stabilimento* – Art. 49 TFUE – Gruppi di società – Normativa nazionale – Responsabilità in solido delle società controllanti nei confronti dei creditori delle loro controllate – Società controllante con sede in un altro Stato membro – Inapplicabilità di tale normativa – Contrarietà alla suddetta norma dell’Unione – Insussistenza: *Corte di giustizia*, 20 giugno 2013 nella causa C-186/12 ..... 1013
- Regolamento (CE) n. 1346/2000* – Art. 24 par. 1 – Norma di diritto materiale uniforme – Adempimento in buona fede di un’obbligazione in favore di una persona assoggettata a una procedura d’insolvenza dopo l’apertura di quest’ulti-

ma – Pagamento effettuato al creditore di un debitore assoggettato ad una procedura di insolvenza, su richiesta di quest'ultimo – Applicabilità della norma suddetta – Esclusione: <i>Corte di giustizia</i> , 19 settembre 2013 nella causa C-251/12.....	1007
<i>Regolamento (CE) n. 44/2001</i> – Ambito materiale di applicazione – Nozione di «materia civile e commerciale» – Art. 1 par. 1 – Autorità pubblica di uno Stato membro – Azione risarcitoria contro persone domiciliate in un altro Stato membro – Danno causato da un patto illecito costituito a fini di frode dell'imposta sul valore aggiunto dovuta nel primo Stato membro – Rientra nella nozione suddetta – Applicabilità del regolamento: <i>Corte di giustizia</i> , 12 settembre 2013 nella causa C-49/12.....	1008
<i>Regolamento (CE) n. 44/2001</i> – Riconoscimento ed esecuzione delle decisioni – Motivi ostativi – Art. 34 n. 4 – Decisioni incompatibili pronunciate da giudici di uno stesso Stato membro – Applicabilità della suddetta disposizione – Esclusione: <i>Corte di giustizia</i> , 26 settembre 2013 nella causa C-157/12 .....	1009
<i>Regolamento (CE) n. 44/2001</i> – Illeciti civili dolosi o colposi – Art. 5 n. 3 – Opera protetta dal diritto d'autore – Sua riproduzione su un supporto materiale avvenuta in uno Stato membro da parte di una società ivi avente sede – Vendita di tale supporto tramite un sito Internet da parte di alcune società con sede in un diverso Stato membro – Azione di responsabilità promossa dall'autore dell'opera per violazione dei propri diritti patrimoniali – Giudici di un terzo Stato membro che garantisce tali diritti e nel quale il sito Internet è accessibile – Competenza in base alla suddetta disposizione – Sussistenza – Limitazione della competenza al solo danno cagionato nel territorio dello Stato membro del foro: <i>Corte di giustizia</i> , 3 ottobre 2013 nella causa C-170/12 .....	1010
<i>Regolamento (CE) n. 44/2001</i> – Ambito materiale di applicazione – Materie escluse – Art. 1 par. 2 lett. a – Capacità delle persone fisiche – Cittadino di uno Stato membro, dichiarato parzialmente incapace dopo essere stato sottoposto a regime di curatela in conformità della normativa di tale Stato – Procedimento di volontaria giurisdizione promosso dinanzi a un giudice di un altro Stato membro – Oggetto – Autorizzazione alla vendita della quota di proprietà di un immobile situato nel territorio dello Stato membro del foro – Fattispecie inerente alla capacità delle persone fisiche – Applicabilità del regolamento – Esclusione: <i>Corte di giustizia</i> , 3 ottobre 2013 nella causa C-386/12 .....	1011

#### DOCUMENTAZIONE

<i>Regolamento (UE) n. 606/2013</i> del Parlamento europeo e del Consiglio, del 12 giugno 2013, relativo al riconoscimento reciproco delle misure di protezione in materia civile.....	1015
Rettifica del regolamento (CE) n. 4/2009 del Consiglio, del 18 dicembre 2008, relativo alla competenza, alla legge applicabile, al riconoscimento e all'esecuzione delle decisioni e alla cooperazione in materia di obbligazioni alimentari.....	1026

#### NOTIZIARIO

*Dalla pratica legislativa, giudiziaria e internazionale.* Trattati internazionali entrati in vigore per l'Italia (secondo i comunicati apparsi nella Gazzetta Ufficiale dal 23 settembre 2013 al 14 gennaio 2014) – Modifica delle disposizioni sulla compe-

tenza territoriale delle sezioni specializzate in materia di impresa per le controversie nelle quali sia parte una società con sede all'estero – Nuove norme dell'UE in tema di strumenti finanziari – Nuovi provvedimenti relativi a misure restrittive nei confronti di Bielorussia, Iran, Siria, Somalia e Zimbabwe – Orientamento generale del Consiglio UE sulla proposta di regolamento relativo al sequestro conservativo di conti bancari – Sentenza della Corte europea dei diritti dell'uomo in materia di unioni civili tra persone del medesimo sesso – Nuove sentenze della Corte europea dei diritti dell'uomo in materia di diritto al nome – Nuova sentenza della Corte europea dei diritti dell'uomo in materia di sottrazione internazionale di minori – Nuove norme di diritto penale europeo – Comunicazione della Commissione sul «quadro di valutazione UE della giustizia» – Conclusioni del Consiglio UE sulla relazione 2013 sulla cittadinanza dell'Unione – Relazione annuale 2012 del mediatore europeo ..... 1027

#### RASSEGNA BIBLIOGRAFICA

E. RAMAEKERS, *European Union Property Law. From Fragments to a System* (F.C. Villata) ..... 1041